



ANDREW M. CUOMO  
Governor

HOWARD A. ZUCKER, M.D., J.D.  
Commissioner

RICHARD A. BALL  
Commissioner

## 농장의 코로나19 예방 및 대응을 위한

### 임시 지침

2020년 5월 27일 수요일 개정

이 지침은 농장소유주, 운영주 및 농장 근로자가 다음 절차를 농장 절차에 통합하여 코로나19를 예방하고 대응하기 위해 제공됩니다.

#### 배경

Andrew M. Cuomo 주지사는 2020년 3월 7일에 [행정명령\(Executive Order\) 202](#)를 발령해 코로나19에 대응하는 비상사태를 선언했습니다. 코로나19가 뉴욕 전역의 지역사회에서 확산되었습니다.

#### 확산 방지

사회적 거리두기(6피트), 손 씻기, 호흡기 건강 등을 강조하는 [표지판](#)을 홍보 문구와 함께 눈에 잘 띄는 장소에 게시합니다. [다국어](#) 표지판도 사용하실 수 있습니다.

#### 손 위생

다음의 경우 주기적으로 비누와 물로 최소 20초 이상 손을 씻어야 합니다.

- 식사 전후.
- 채채기, 기침, 코를 킁 이후.
- 얼굴과 머리카락을 만지지 마십시오.
- 화장실 이용 후.
- 음식 조리 전.
- 휴대폰 및/또는 의류 등 오염 가능성이 있는 표면을 만지거나 청소한 후
- 공용 장비 또는 물건을 사용한 후.

비누, 물 및 종이 타올을 포함한 모든 공용 업무 및 주택 영역에 손 씻기 및 장비 소독 스테이션을 설치하고 유지 및 관리합니다.

오염되지 않은 손을 씻을 알코올 함유 60% 이상인 손 소독제를 제공할 수 있습니다. 손 소독제는 심하게 더러워진 손에는 효과적이지 않습니다.

#### 어떤 단계를 따라야 합니까?

모든 농장은 주기적인 시설 청소와 위생 처리를 시행해야 합니다.

또한 고위험 구역(하단 참조)은 정기적으로 청소 및 소독을 진행해야 합니다.

모든 근로자는 직장 및 주택 환경에서 최소 6피트(2미터)의 사회적 거리두기를 유지합니다. 공공장소에서 사회적 거리두기를 지킬 수 없는 경우 안면 가리개를 착용하십시오. 공유 차량 내에서 안면 가리개를 착용하십시오.

근로자 선별 검사 및 근로자를 위한 적절한 주택 수용 시설에 대해 지역 보건부(Local Health Department, LHD)와 협력합니다.

#### 근로자: "[확산 방지\(STOP THE SPREAD\)](#)"

포스터에 명시된 모든 단계를 준수하십시오. 또한 만약 타인과 동석한 상황에서 사회적 거리두기를 실천할 수 없는 경우 안면 가리개를 사용하십시오.

코로나19로 연구실 검사 진단을 받은 사람이 농장에 있는 동안 증상을 보이거나 확진 판정을 받은 경우 다음의 지침을 따르십시오. 즉시 해당자를 위해 치료 조치를 받고 지역 보건부에 연락하십시오. 구역을 청소 및 소독합니다.

## 호흡기 위생 및 안면 가리개

- 기침이나 재채기를 할 때는 휴지나 팔꿈치로 가립니다.
- 사용 후 즉시 오염된 휴지를 버립니다.
- 만 2세 이상이며 의학적으로 안면 가리개를 감당할 수 있는 모든 사람은 공공장소에서 사회적 거리두기를 지킬 수 없는 경우 [행정명령\(Executive Order\) 202.17](#) 및 [행정명령 202.18](#)과 그 연장사항에 따라 안면 가리개로 코와 입을 가려야 합니다. 여기에는 차량에서 안면 가리개를 착용하는 것이 포함됩니다. 추가 정보는 [2020년 4월 17일 발표된 코로나19 사태 기간 중 안면 가리개 착용을 의무화하는 행정명령 202.17 및 202.18에 대한 임시 지침\(Interim Guidance on Executive Orders 202.17 and 202.18 Requiring Face Coverings in Public During the COVID-19 Outbreak, April 17, 2020\)](#)에서 확인하실 수 있습니다.
- 고용주는 [행정명령 202.16](#) 및 그 연장사항에 따라 대중과 접촉할 때 착용할 수 있는 안면 가리개를 필수 노동자에게 무상으로 제공해야 합니다. 자세한 내용은 [2020년 4월 14일 발표된 코로나19 사태에서 대중과 접촉하는 공공 및 민간 근로자를 위한 안면 가리개 착용을 의무화하는 행정명령 202.16에 대한 중간 지침\(Interim Guidance on Executive Order 202.16 Requiring Face Coverings for Public and Private Employees Interacting with the Public During the COVID-19 Outbreak, April 14, 2020\)](#)에서 확인하실 수 있습니다.

## 사회적 거리두기

코로나19의 확산을 최소화하기 위해 다른 사람으로부터 6피트 거리(약 2미터)를 유지하십시오.

- 근무 시간 내내 6피트 거리를 유지하도록 근로자를 모니터링하고 상기시킵니다. 들판, 과수원, 포도밭, 창고, 착유실, 헛간을 포함한 모든 장소에서 이를 시행해야 합니다.
- 업무 열/통로 사이 및 내에 근로자를 교대로 배치합니다.
- 작업하는 근로자 수를 줄여 적절한 검사 또는 분류에 맞게 제품 흐름을 조정합니다.
- 근로자는 사회적 거리두기가 불가능한 경우 공공장소에서 안면 가리개를 착용해야 합니다.
- 직무가 6피트 이상의 거리두기를 허용하는 사람들은 격리 상태가 아닌 경우(하단 참조) 안면 가리개를 쓸 필요가 없습니다.
- 끈 또는 측정 막대를 사용하여 6피트 거리를 표시하십시오. 이는 평균 남성 팔 길이의 약 3배에 해당합니다.
- 악수, 포옹, 주먹과 팔꿈치를 부딪치는 인사와 같은 직접적인 물리적 인사를 피하도록 근로자에게 조언하고 대신 손 흔들기와 미소를 장려하십시오.
- 안전한 거리를 유지하면서 작업자가 교대 시 출퇴근 시간을 기록할 수 있는 적절한 시간과 공간을 제공합니다.
- 소규모 그룹으로 회의와 교육을 개최하여 근로자가 6피트 거리를 유지하며 발표자의 소리를 들을 수 있게 합니다.
- 근로자가 휴식 및 식사 동안 다른 사람과 6피트 거리를 유지할 수 있는 공간을 제공합니다.
- 사회적 거리두기를 유지할 수 없는 차량 공간을 공유하는 카풀을 하지 마십시오. 차량 내에서 안면 가리개를 착용하십시오.

## 정기적인 청소

### 표준 감염 통제책

표준 감염 통제 방법의 일환으로, 일상적인 청소를 철저히 계속해야 합니다. 운영주는 근로자가 직장 및 주택을 정기적으로 청소할 수 있도록 청소 용품 및 시간을 제공해야 합니다. 자주 접촉하는 표면은 세균의 배양고가 될 수 있으며 코로나19 전염의 경로가 될 수 있으므로 주기적인 청소 시 우선적으로 청소해야 합니다.

주기적으로 청소해야 하는 우선적인 영역의 예로는 다음이 있습니다.

- 조명 스위치, 스티어링 휠, 식기, 난간, 카트 손잡이, 난간, 카트 손잡이, 장비 버튼, 컨베이어, 탱크 손잡이, 공용 장비 등 많은 사람이 자주 접촉하는 표면.  
자주 접촉하는 표면.
- 피더.
- 보관 컨테이너.
- 바닥과 벽.
- 쓰레기통.
- 화장실.
- 난로 및 에어컨 통풍구 닫기.
- 수평 표면 및 조명 설비.
- 자주 사용하는 장비.
- 유니폼, 보호 장비 및/또는 리넨.

**코로나19 확진 사례가 발생하기 전 고위험 지역을 식별하고 주기적으로 청소 및 소독을 합니다.**

고위험 지역의 예로는 다음이 있습니다.

### 포장실, 저장실, 착유실, 헛간, 창고, 탱크룸

- 자주 사용하는 표면/장비를 정기적으로 청소하고 소독합니다.
- 매번 사용 후 물수건/천을 폐기 또는 세탁합니다.

### 화장실

- 모든 화장실 표면, 기구, 손잡이, 밀판, 스위치를 청소 및 소독합니다(최소 1일 1회).

### 식사 공간/휴게실

- 싱크대, 식탁, 의자를 정기적으로 청소하고 소독합니다 (최소 1일 1회)

### 라커룸/수면 공간

## 자주 접촉하는 표면의 예:

- 공용 장비.
- 카운터, 식탁, 의자.
- 문손잡이와 밀판.
- 손잡이 및 핸들.
- 난간.
- 주방과 욕실 수도꼭지.
- 장비 표면.
- 장비 버튼.
- 조명 스위치.
- 리모컨.
- 공용 전화, 키보드 및 전자 제품.
- 공용 수면 공간.

**유의사항:** 일부 표면이나 장비는 청소하기 어렵거나 액체에 민감합니다. 함께 사용할 경우, 간접 감염이 발생할 수 있습니다.

장소 이용 전후 질병 감염을 최소화할 수 있도록 공용 장비가 있는 장소에 올바른 손 위생에 대한 표지판을 게시해야 합니다. 또한 장비에 덮개를 씌워 장비에 무엇을 쏟지 않도록 보호하고 청소를 용이하게 합니다.

- 표면, 탁자, 의자, 침대, 요람, 라커를 정기적으로 청소하고 소독합니다(최소 1일 1회)

기타 자주 만지는 표면, 장비, 구역

- 운영 상황이 허락하는 한 접촉하는 표면을 정기적으로 자주 청소하고 소독합니다(최소 1일 1회).

**청소 및 소독**

청소를 통해 표면이나 물체에서 세균, 먼지, 불순물을 제거하게 됩니다. 소독으로는 표면이나 물체의 세균을 박멸하게 됩니다.

농장 근로자에게 청소와 소독 용품 및 사용 방법에 대한 지침은 업무 및 주택 구역 모두에 대하여 제공해야 합니다. 청소 및 소독을 담당하는 사람은 제품 라벨에 권장되는 보호 장비(예: 장갑)를 제공받고 사용해야 합니다. 안전하고 효과적인 사용을 위하여 모든 라벨의 지시 사항을 신중하게 숙지하고 따르시기 바랍니다.

1단계: 청소

오염과 세균 제거를 위해 소독제를 사용하기 전에 항상 표면을 청소하십시오. 표면의 먼지 및 기타 물질은 소독제의 효과를 감소시킬 수 있습니다. 물과 비누, 혹은 세제를 사용하여 표면을 청소하여 먼지를 줄이고 세균을 없애도록 합니다. 세척 및 소독이 가능한 복합 제품의 경우, 효과적인 사용을 위해 항상 각 제품 라벨의 지시 사항을 따릅니다.

2단계: 소독

소독의 효과를 보장하기 위해 오염 부분의 청소를 소독 전 완료해야 합니다. 코로나19에 효과적인 것으로 확인된 뉴욕주 환경보존부(Department of Environmental Conservation, DEC) [제품 목록](#)에 등재된 제품을 사용하십시오. 이 목록은 환경보호국(Environmental Protection Agency, EPA)에서 확인한 목록과 상응합니다. 환경보존부 등록 사항은 소독 제품 라벨에 기재되어 있지 않습니다. 뉴욕주 환경보존부 살충제 등록에 관한 문의 사항이 있는 경우, 뉴욕주 환경보존부 살충제 관리국(Bureau of Pesticide Management)(518402-8748)으로 문의하시기 바랍니다. 해당 제품을 사용할 수 없는 경우, 환경보호국 및 환경보존부\*에 등록되고 리노바이러스 및/혹은 인간 코로나바이러스에 효과가 있다고 라벨에 기재된 소독 제품을 사용하여 표면을 소독하십시오. 이러한 시판 제품을 사용할 수 없는 경우, 새로 제조한 2% 염소 표백 용액을 사용하는 것도 허용됩니다(대략 1쿼트의 물 당 1테이블스푼의 표백제). 매일 또는 필요에 따라 표백제 용액을 준비하십시오.

소독제를 사용할 경우, 대상 바이러스를 효과적으로 제거할 수 있도록 제품 라벨의 지시 사항을 반드시 따라야 합니다. 사용 후 5분에서 10분까지 다양한 적정 사용 시간(즉, 소독제가 유효하게 기능하기 위해 표면과 접촉해야 하는 시간) 등이 이에 해당합니다. 멀티슈 종류의 소독제는 라벨에 적정 사용 시간이 표시되어 있습니다.

농축 소독제의 경우 대상 바이러스를 효과적으로 제거하는 데 필요한 희석 농도를 맞출 수 있도록 지시사항을 신중하게 따르는 것이 중요합니다. 해당 정보는 제품 라벨에서 적혀 있습니다.

3단계: 폐기

사용한 장갑 및 기타 일회용 용품은 다른 폐기물과 함께 폐기하기 전 묶어둘 수 있는 봉투에 넣습니다. 장갑을 벗은 뒤 즉시 최소 20초 이상 비누와 물을 사용해 손을 씻거나, 비누와 물을 사용할 수 없는 상황에서는 알코올을 최소 60% 함유한 알코올 성분의 손 세정제를 사용하십시오. 손이 눈에 띄게 오염되었을 경우, 반드시 비누와 물로 닦아야 합니다.

### 지역 보건부 협조

운영주는 지역 보건부와 긴밀히 협력하여 근로자의 선별 검사, 격리 및 검역 상태와 주택 요구를 해결해야 합니다. 근로자에게 주택을 제공하는 운영자는 지역 보건부가 부여한 격리 제한으로 많은 근로자가 별도의 숙박 시설을 필요로 하는 경우 또는 증상이 나타나 격리가 필요할 근로자를 위해 계획을 고안해야 합니다. 농장 근로자는 필수 근로자로 간주되며 아래에 요약된 필수 조건을 준수하면 격리하에 계속 일할 수 있습니다.

### 선별 검사 지침

아래 명시된 바와 같이 지역 보건부와 연계하여 근로자를 선별하고 검역 또는 격리하에 있는 근로자를 위한 적절한 주택을 조정할 책임이 있는 직원을 식별합니다.

- 출근하기 전에 선별 검사 시 근로자의 국제 여행 기록을 검토해야 합니다.
- 근로자가 직장에 도착할 때 선별 검사를 실시해야 하며 그 후 12시간마다 실시합니다
- 선별 검사는 근로자에게 기침이나 숨 가쁨과 같은 코로나19 관련 증상이 있는지, 또는 코로나19 검사 결과가 양성이거나 코로나19의 증상이 있는 사람에게 노출된 적이 있는지 물어보아야 합니다.
- 또한 선별 검사 시 개인의 체온이 100.0°F 이상인지 확인해야 합니다.

### 코로나19로 확진되거나 의심되는 사례에 노출된 가능성이 있는 근로자

다음 근로자는 무증상이라 할지라도 농장에서 근무하지 않을 때 14일 동안 예방 격리해야 합니다.

- 지난 14일 동안 코로나19에 감염된 사람과 밀접한 또는 근접하여 접촉한 근로자.
- 지난 14일 동안 다른 나라에서 입국했거나 유람선(강 크루즈 포함)을 탄 근로자.
- 지역 보건부가 예방적 이유로 격리해야 한다고 판단한 근로자.

보건부의 [건강 경보\(Health Advisory\): 코로나19 노출 또는 감염에 따른 필수 인력 직장 복귀 절차\(Protocols for Essential Personnel to Return to Work Following COVID-19 Exposure or Infection\)](#)에 설명된 대로 필수 인력으로 간주되며 상기의 격리 기준을 충족하는 근로자는 다음에 해당하는 경우 보건부의 건강 경보를 준수하며 업무를 할 수 있습니다.

- 무증상 상태를 유지합니다.
- 직장에 있지 않을 때 격리 상태를 유지합니다. 근로자는 자택 또는 지역 보건부 격리 요건을 충족하는 운영주가 지정한 장소에 격리될 수 있습니다.
- 격리 동안 필수 근로자 사이에 6피트 거리를 두기 어려운 경우, 필수 근로자는 레크리에이션 차량, 모텔/호텔 방, 자택의 자기 방에 격리될 수 있습니다.
- 의료, 식품, 의약품 및 세탁과 같은 필수 요구 사항은 지역 보건부 및 고용주에게 제공받습니다.
- 직장에 도착 시, 또한 이후 적어도 12시간마다 체온 모니터링 및 증상 검사를 받고 직장에 있지 않을 때 하루에 두 번 자체 모니터링(즉, 체온 측정 및 증상 평가)합니다. 운영주는 체온 검사를 위해 현장에 체온계를 구비해야 합니다.

- 다른 개인과 함께 있는 동안 안면 가리개를 착용합니다.
- 코로나19와 일치하는 증상이 발생하면 즉시 업무를 중지하고 감독관에게 알립니다. 아래 설명된 다음 단계대로 지역 보건부와 상의할 수 있습니다.
- 검사는 증상이 있는 필수 인력을 우선으로 합니다.

### 코로나19로 확진되거나 의심되는 근로자

코로나19의 증상이 있는지 여부와 관계없이 코로나19 검사 결과가 양성인 근로자와 100.0°F 이상의 체온, 기침 또는 숨 가쁨과 같은 코로나19 증상을 보이는 근로자는 격리해야 하며 최소 10일 동안 직장에 복귀할 수 없거나 본 지침 이후 발행된 연방 또는 주 보건 지침을 준수해야 합니다.

격리된 근로자는 다음을 준수해야 합니다.

- 문을 닫은 상태에서 자신의 방에서 격리 상태를 유지하십시오.
- 가능한 경우 전용 욕실을 사용하십시오. 고용주가 영향을 받은 근로자를 위해 주택을 제공하는 경우 지역 보건부와 협력하여 근로자를 다른 사람과 격리하는 방법을 마련하십시오.
- 지역 보건부에 적절히 모니터링받습니다.
- 또한 의료, 식품, 의약품 및 세탁과 같은 필수 요구 사항을 제공받아야 합니다.

격리된 근로자는 다음을 모두 만족할 때까지 직장에 출근하면 안 됩니다.

- 증상이 처음 나타나고 10일이 경과함.
- 해열제를 복용하지 않고 발열이 없는 상태로 최소 3일(72시간)이 경과함.
- 기침과 숨 가쁨을 포함한 호흡기 증상이 개선됨.

### 근로자 주택 안내

모든 근로자 주택은 적절한 사회적 거리두기, 청소 및 소독, 코로나19의 전파를 방지하는 데 필요한 통제를 제공해야 합니다.

- 지역 보건부와 협력하여 상기 지침에 따라 근로자를 선별하고 적절한 주택에 배정합니다.
- 가능한 가장 작은 그룹의 주택 노동자.
- 침대는 서로 최소 6피트씩 거리를 둡니다.
- 실외 온도가 적절하면 문과 창문을 열어 거실과 수면, 요리 및 식사, 욕실 및 샤워 공간을 포함한 모든 주거 지역의 환기를 높입니다.
- 이러한 공간의 교차 사용 일정과 같은 공용 구역에 대한 사회적 거리두기 방법을 시행합니다.

### 일반 격리/검역 보호소 요구 사항

- 개별 또는 가족 그룹별로 문을 닫고 욕실 시설을 분리할 수 있는 별도의 수면 공간을 마련하십시오.
- 비누와 물, 종이 타올이 있는 싱크대를 사용할 수 있도록 하십시오.
- 가족 그룹 외부의 다른 사람들과의 상호 작용을 제한합니다.
- 공유 공간의 사용을 제한합니다.
- 가정용 청소 물티슈 등 청소 용품을 제공하십시오.

- 음식은 해당자의 숙소까지 배달되어야 합니다.
- 개인을 위한 안면 가리개를 제공하십시오.
- 쓰레기는 정기적으로 수거할 수 있도록 봉투에 넣어 각 구역의 바깥 문 옆에 두어야 합니다. 특별한 취급은 필요하지 않습니다.
- 체온 및 증상 모니터링 시스템을 시행하여 생활 공간에서 평가를 실시해야 합니다.

## 추가 정보

뉴욕주 보건부 코로나19 웹 페이지:

- <https://coronavirus.health.ny.gov/home>

지역 보건부 목록:

- [https://www.health.ny.gov/contact/contact\\_information/](https://www.health.ny.gov/contact/contact_information/)

질병 통제 예방 센터(Center for Disease Control and Prevention) 웹 페이지:

- <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/>

식품 및 식품 처리에 대한 식품의약국(Food and Drug Administration, FDA) 지침:

- <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-issues/coronavirus-disease-2019-covid-19-frequently-asked-questions>

코넬 생명과학농과대학(Cornell College of Agriculture and Life Sciences, Cornell CALS)

코로나19 자원 및 대응(COVID-19 Resources and Response):

- <https://cals.cornell.edu/covid-19-response>